

Message Text

UNCLASSIFIED

PAGE 01 STATE 060135

41

ORIGIN EB-07

INFO OCT-01 EUR-12 ISO-00 IO-11 L-03 CAB-05 CIAE-00

COME-00 DODE-00 DOTE-00 INR-07 NSAE-00 FAA-00 AF-06

ARA-10 EA-09 NEA-10 OIC-02 SS-15 NSC-05 /103 R

DRAFTED BY EB/OA/AVP:JSGRAVATT:GL

APPROVED BY EB/OA/AVP: AJWHITE

IO/TRC-MHOYT

----- 106418

R 120116Z MAR 76

FM SECSTATE WASHDC

TO AMCONSUL MONTREAL

UNCLAS STATE 060135

E.O. 11652: N/A

TAGS: EAIR, ICAO

SUBJECT: AMENDMENT OF RULES 56 AND 57 OF THE RULES OF
PROCEDURE FOR THE COUNCIL AND RULES 37 AND 38 OF THE
RULES OF PROCEDURE FOR STANDING COMMITTEES OF THE COUNCIL
(C-WP/6286, ATTACHMENT AND ADDENDUM AND C-WP/ 6287

FOR US REP ICAO

1. RUSSIAN AND ENGLISH TEXTS OF SUBJECT RULES HAVE BEEN
COMPARED BY THE DEPARTMENT'S LANGUAGE SERVICES DIVISION
AND HAVE BEEN FOUND TO HAVE THE SAME MEANING IN ALL
SUBSTANTIVE RESPECTS WITH EXCEPTIONS NOTED BELOW:

RULES OF PROCEDURE FOR COUNCIL

PAGE 4, RULE 10 OF ENGLISH TEXT IN ICAO DOCUMENT 7559/4
READS "HIS TERM OF OFFICE SHALL NOT EXTEND BEYOND THE END
OF THE TERM OF THE COUNCIL UNLESS THE STATE". RUSSIAN
TEXT READS "HIS TERM OF OFFICE SHALL NOT EXTEND BEYOND
UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 02 STATE 060135

THE END OF THE TERM OF THE COUNCIL IF THE STATE".

PAGE 7, RULE 24(3) OF ENGLISH TEXT READS "REPORTS PRESENTED OR REFERENCES MADE". RUSSIAN TEXT USES THE WORD "RECOMMENDATIONS" INSTEAD OF "REFERENCES".

PAGE 11, RULE 36(C) OF ENGLISH TEXT READS "THE PRESIDENT OF THE AIR NAVIGATION COMMISSION", BUT THIS HAS BEEN OMITTED IN RUSSIAN TEXT.

THE CORRIGENDUM (DATED 13/1/71) CHANGES THE ENGLISH TEXT OF RULE 17(C) SO IT READS "STANDING COMMISSION OR COMMITTEE OR STANDING WORKING GROUP". THE RUSSIAN TEXT READS "STANDING COMMISSION OF A COMMITTEE OR WORKING GROUP". RULES OF PROCEDURE FOR STANDING COMMITTEES OF THE COUNCIL PAGE 13, PARA. 5 OF ENGLISH TEXT AS AMENDED READS "THE FINANCE COMMITTEE SHALL CONSIST OF NOT LESS THAN 9 AND NOT MORE THAN 13 MEMBERS". RUSSIAN TEXT READS "THE FINANCE COMMITTEE SHALL CONSIST OF NOT LESS THAN 7 AND NOT MORE THAN 13 MEMBERS".

RUSSIAN TEXT OF AMENDMENT NO. 1 DATED 27/5/64 (AMENDMENTS TO RULES 3,4 AND 5) HAS BEEN OMITTED.

2. IF POSSIBLE, US REP REQUESTED TO ATTEMPT TO OBTAIN CHANGES IN RUSSIAN TEXTS TO ALIGN THEM WITH ENGLISH TEXT. US REP SHOULD SUPPORT AMENDMENT OF RULES 56 AND 57 OF THE COUNCIL AND RULES 37 AND 38 OF THE STANDING COMMITTEES OF THE COUNCIL AS PROPOSED IN THE WORKING PAPERS.

3. RUSSIAN TEXT OF STANDING RULES OF PROCEDURE OF THE ASSEMBLY NOT RECEIVED HERE. (ONLY ADDENDUM BUT NOT APPENDIX TO C-WP/6285 RECEIVED). THEREFORE US REP SHOULD REQUEST POSTPONEMENT OF THIS ITEM. KISSINGER

UNCLASSIFIED

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01 JAN 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: RULES COMMITTEE, AMENDMENTS, AVIATION REGULATIONS, NAVIGATIONAL AIDS
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 12 MAR 1976
Decaption Date: 01 JAN 1960
Decaption Note:
Disposition Action: n/a
Disposition Approved on Date:
Disposition Authority: n/a
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment:
Disposition Date: 01 JAN 1960
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1976STATE060135
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: JS GRAVATT:GL
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Film Number: D760094-0370
From: STATE
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1976/newtext/t19760366/aaaacfst.tel
Line Count: 91
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Office: ORIGIN EB
Original Classification: UNCLASSIFIED
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 2
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: n/a
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: n/a
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Authority: wolfsd
Review Comment: n/a
Review Content Flags:
Review Date: 01 JUL 2004
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review History: RELEASED <01 JUL 2004 by vandyklc>; APPROVED <01 SEP 2004 by wolfsd>
Review Markings:

Margaret P. Grafeld
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
04 MAY 2006

Review Media Identifier:
Review Referrals: n/a
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: AMENDMENT OF RULES 56 AND 57 OF THE RULES OF PROCEDURE FOR THE COUNCIL AND RULES 37 AND 38 OF THE
TAGS: EAIR, ICAO
To: MONTREAL
Type: TE
Markings: Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 04 MAY 2006